

ITA

GB



## CMS Venus

Centri di lavoro a controllo numerico per la lavorazione di curvati  
*CNC machining centres for the machining of bent parts*



[www.hoechsmann.com](http://www.hoechsmann.com)



# CMS Venus

**Il grande centro di lavoro  
in piccolo**  
*The great machining centre  
made small*



## **VENUS**

È il centro di lavoro a ponte fisso veloce, preciso e robusto, ideale per la lavorazione di piccoli lotti a 3-5 assi in ciclo pendolare. Progettato per rispondere a richieste di flessibilità, ha ampi campi di lavoro in relazione alle contenute dimensioni della macchina.

## **VENUS**

*The quick fixed bridge machining centre; very accurate and sturdy, it proves to be the ideal solution for the machining of small 3-5 axis batches in a pendular cycle. Designed for meeting any flexibility request, it offers wide application possibilities considering its compact size.*



## **Velocità e precisione**

La struttura monoblocco a ponte fisso, gli organi di movimento dimensionati per elevati carichi di lavoro, gli assi digitali ad alte prestazioni e la potenza degli elettromandri concorrono a garantire elevate velocità di lavorazione unite a precisione di posizionamento e qualità di finitura.

## **Sicurezza e protezione**

La cabina di protezione e la corsa di estrazione dei piani di lavoro, che fuoriescono completamente dalla cabina, rendono sicure le operazioni di carico/scarico del pezzo e isolano la zona di lavoro (dispersione polvere e trucioli) a vantaggio dell'ambiente circostante.

## **Speed and accuracy**

*The fixed bridge single-piece frame, the motion mechanisms appropriately sized for heavy-duty working loads, the high-performance digital axes and the electrospindle power contribute to guaranteeing high machining speeds in combination with positioning accuracy and finishing quality.*

## **Safety and protection**

*The protection cabin and the extraction stroke of the work tables, which completely protrude from the cabin, make the workpiece load/unload operations very safe and isolate the work table (dust and chip ejection) for the total benefit of the surrounding environment.*



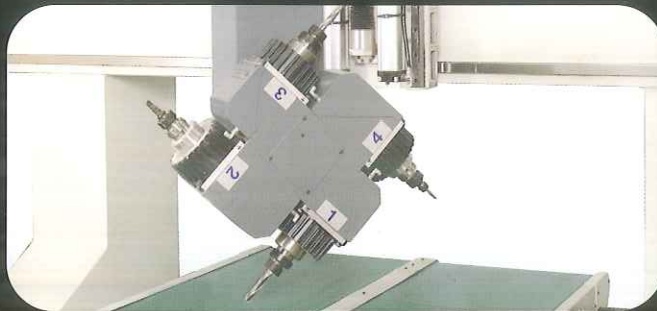


### Unità operatrici a 5 assi PX5

Offrono la massima libertà nella lavorazione di pezzi con qualsiasi forma e liberano l'utilizzatore dalla necessità di dotarsi di utensili con profili complessi o rinviati. Le unità a 5 assi, potendo inclinare il motore, consentono di trasmettere sempre sul pezzo tutta la potenza che l'elettromandrino da 12 kW raffreddato a liquido garantisce.

### 5-axis PX5 operating unit

*This unit offers maximum freedom in the machining of variously-sized workpieces and saves the user the need of being equipped with complex tool profiles or angular transmission. The 5-axis unit can tilt the motor, thus transmitting all the power of a 12 kW liquid-cooled electrospindle to the workpiece.*

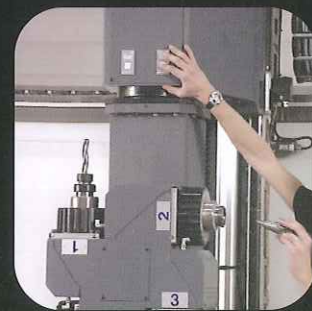


### Revolver RX4

Coniuga la libertà nella lavorazione dei pezzi all'ineguagliabile velocità di cambio utensile del revolver. La potenza del mandrino orientata in ogni direzione nello spazio è moltiplicata per quattro e disponibile in un tempo cambio utensile quasi nullo. L'originale disegno offre importanti vantaggi in termini di rigidità e di sfruttamento dello spazio.

### Revolver RX4

*It combines freedom of workpiece machining with the unequalled tool changing speed of the revolver. The power of a spindle oriented in every direction in space, is multiplied by four and made available in a tool change time which is close to zero. The original design offers important advantages in terms of rigidity and space exploitation.*



## VENUS

### Dati Tecnici / Technical Data

Corse assi - Velocità max. - Accelerazione / Axes strokes - Max speed - Accelerations

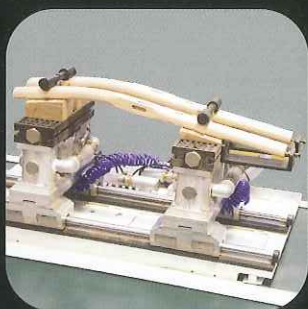
Lineari / Linear	X1	1600 - 2400 mm	100 m/1'	> 3 m/s <sup>2</sup>
	Y1, Y2	3100 (1700 + 1400) mm	70 m/1'	> 3 m/s <sup>2</sup>
	Z1	700 mm	30 m/1'	> 3 m/s <sup>2</sup>
Rotanti / Rotating	B	+/- 120°    10800 °/1'	+/- 270°    10600 °/1'	
	C	+/- 270°    10800 °/1'	+/- 270°    10600 °/1'	
Unità operatrici a 5 assi / 5-axes operating units				
Potenza - Rotazione - Rotazione max. Power - Rotation - Max Rotation	PX5		RX4	
	12 kW / 12000 rpm / 24000 rpm		4,4 kW / 4500 rpm / 4500 rpm 6,6 kW / 9500 rpm / 12000 rpm 8,5 kW / 12000 rpm / 24000 rpm * 12 kW / 12000 rpm / 24000 rpm	
Raffreddamento / Cooling	A liquido / By liquid		Ad aria / By air * A liquido / By liquid	
Attacco / Connection	HSK 63/F		HSK 63/F	
Magazzino cambio utensili / Tool changer magazine				
		16 utensili / 16 tools	6 utensili / 6 tools	

### Cambio utensile

Ampio range di configurazioni possibili degli elettromandri oltre che (in opzione) mandrino a cambio utensile automatico (con magazzino a disco) o mandrini a sgancio rapido (massimo 2). Possibilità di utilizzo di utensili con dimensioni fino a 220 mm di diametro e 145 mm di lunghezza e di aggregati speciali con albero portafresce.

### Tool changer

Wide range of possible configurations for the electrospindles as well as (optional) automatic tool changer spindle (with disc magazine) or quick release spindles (max 2). Possibility to use tools up to 220 mm diameter and 145 mm length and special aggregates with cutter holder shaft.



### Piano di lavoro

Il piano di lavoro è disponibile nella versione in acciaio con guide universali a "T", aspirante standard, oppure con gli speciali moduli di bloccaggio universali, per un immediato setting del piano di lavoro.

### Work Table

The work table is available in the steel version with universal T-shaped guides and standard vacuum system, or with special universal clamping modules, for an immediate work table setting.

**CMS North America, Inc.**  
USA - Caledonia, MI  
49316 - 4095 Karona Court  
Phone +1 616 698 9970  
Fax +1 616 698 9730  
www.cmsna.com  
cmssales@cmsna.com

**CMS Deutschland GmbH**  
D - 94051 Hauzenberg  
Pufferholzweg 16  
Phone +49 8586 2033 - 2053  
Fax +49 8586 5802 - 5911  
www.cms.it  
cms\_d@t-online.de

D - 95326 Kulmbach Deutschland  
Heinzelsleite 13  
Phone +49 9221 924460  
Fax +49 9221 924539  
www.cms.it

**CMS Group (UK) Ltd**  
Unit 4, Centurion Business Centre  
Blenheim Industrial Estat  
Dabell Avenue - Nottingham NG6 8WN  
Tel: +44 115 9770055  
Fax: +44 115 9770555  
sales@cmsukltd.co.uk

**CMS España, S.L.**  
Machining Centres  
Parque Tecnológico de Valencia  
46980 Paterna (Valencia)  
N.I.F. B - 96924675  
Teléfono: +34 96 136 64 06  
Fax +34 96 131 83 77  
www.cms.it  
sales@cmses.com

**ANTB CMS France**  
F - 74290 ALEX - Z.A. La Verrerie  
Phone +33 4 50 02 83 91  
Fax +33 4 50 02 81 37  
www.cms.it  
antb@antb.fr

**Come raggiungerci in Italia**  
**How to reach us in Italy**



**Aeroporti**  
**Airports**  
Milano Malpensa 100 Km  
Milano Linate 65 Km  
Bergamo Orio al Serio 20 Km  
Brescia Montichiari 80 Km  
Verona Villafranca 120 Km

**Autostrada**  
A4 - Milano / Venezia  
Uscita Dalmine  
direzione Val Brembana

**Motorway**  
A4 - Milan / Venice  
Exit: Dalmine  
Valle Brembana direction

**Treni**  
**Railway station**  
Bergamo 20 Km

CMS S.p.A. si riserva il diritto di modificare in tutto o in parte le caratteristiche tecniche dei propri prodotti senza obbligo di preavviso.  
CMS S.p.A. reserves the right to partially or wholly modify the technical features of its products without prior notice.

cod. VENUS\_ITA\_GB - 05/2005



**C.M.S. SpA - Wood Division**  
24019 Zogno (Bg) Italy - via A. Locatelli 49  
Tel. +39 0345 64 270 - Fax +39 0345 64 280  
www.cms.it - wood@cms.it

www.hoechsmann.com